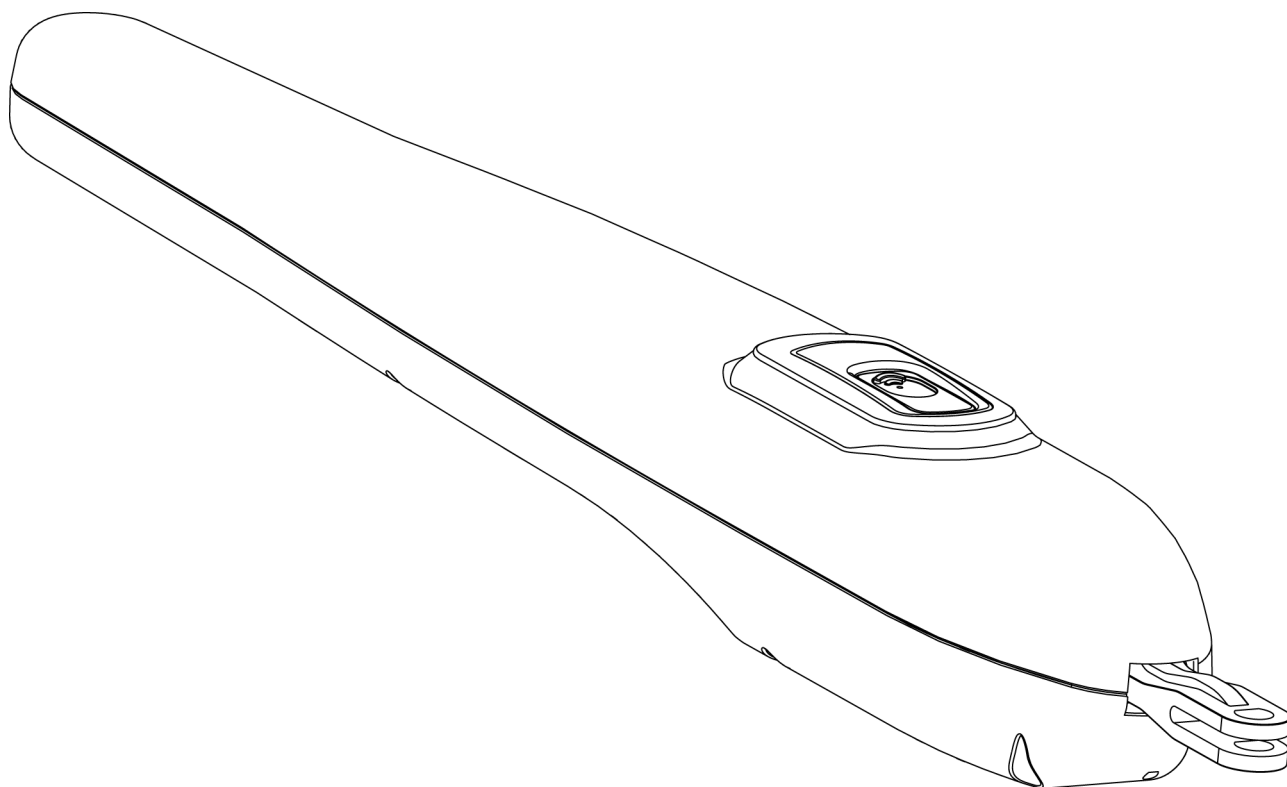


**V2 ELETTRONICA SPA**

Corso Principi di Piemonte, 65/67 - 12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 fax +39 01 72 84 050

info@v2elettronica.com www.v2elettronica.com

IL n.131-B
EDIZ. 20/07/05**NL****ELEKTROMECHANISCHE, ONOMKEERBARE LINEAIRE MOTOR, 230V en 24V VOOR HEKKEN MET VLEUGELS, TOT 4,5 m LENGTE****H****230 V-os, 120 V-os és 24 V-os EGYENÁRAMÚ ELEKTROMECHANIKUS MOTOROK, 4,5 m-es HOSSZÚSÁGIG TERJEDO SZÁRNYASKAPUK SZÁMÁRA****P****ACTUADORES ELECTROMECHANICOS IRREVERSÍVEIS 230V, 120V e 24V PARA PORTÕES DE BATENTE COM COMPRIMENTO DAS FOLHAS DE ATÉ 4,5 m****PL****SIŁOWNIK ELEKTROMECHANICZNY NIEODWRACALNY 230V, 120V I 24V DO AUTOMATYZACJI BRAM SKRZYDŁOWYCH O DŁUGOŚCI SKRZYDŁA DO 4,5 m**

NL

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN	1
OVEREENKOMST MET DE NORMEN	1
TECHNISCHE KENMERKEN	2
INSTALLATIESCHEMA	3
HANDELINGEN VOORAF	3
INSTALLATIEMATEN	4
BEVESTIGING VAN DE ACTUATOREN	5
INSTELLING EINDSCHAKELAARS	5
ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN	6
DEBLOKKERING IN GEVAL VAN NOOD	6

H

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK	7
MEGFELELÉS A NORMATÍVÁKNAK	7
TECHNIKAI JELLEMZŐK	8
SZERELÉSI SÉMA	9
ELŐZETES MŰVELETEK	9
FELSZERELÉSI TENNIVALÓK	10
AZ INDÍTÓSZERKEZETEK RÖGZÍTÉSE	11
VÉGÁLLÁSKAPCSOLÓ BEÁLLÍTÁSA	11
AZ ELEKTROMOS HÁLÓZAT LÉTREHOZÁSA	12
VÉSZLEKAPCSOLÁS	12

P

AVISOS IMPORTANTES	13
CONFORMIDADE COM AS NORMAS	13
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	14
ESQUEMA DE INSTALAÇÃO	15
OPERAÇÕES PRELIMINARES	15
MEDIDAS DE INSTALAÇÃO	16
FIXAÇÃO DOS ACTUADORES	17
REGULAÇÃO PARAGENS	17
LIGAÇÕES ELÉCTRICAS	18
DESBLOQUEIO DE EMERGÊNCIA	18

PL

UWAGI	19
ZGODNOŚĆ Z NORMAMI	19
TECHNIKAI JELLEMZŐK	20
SCHEMAT INSTALACJI	21
OPERACJE WSTĘPNE	21
WYMIARY INSTALACYJNE	22
MOCOWANIE SIŁOWNIKÓW	23
REGULACJA PUNKTÓW KOŃCOWYCH	23
POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE	24
ODBLOKOWANIE AWARYJNE	24

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

Voor technische ophelderingen of installatieproblemen beschikt V2 ELETTRONICA over een assistentiedienst voor klanten die actief is tijdens kantooruren TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 ELETTRONICA behoudt zich het recht voor om zonder voorgaande kennisgeving eventuele wijzigingen aan het product aan te brengen; het wijst bovendien elke vorm van aansprakelijkheid af voor persoonlijk letsel of materiële schade wegens een oneigenlijk gebruik of een foutieve installatie.



LEES MET AANDACHT DE VOLGENDE HANDLEIDING MET INSTRUCTIES VOORDAT U TOT DE INSTALLATIE OVERGAAT.

- Deze handleiding met instructies is uitsluitend bestemd voor technisch personeel dat gekwalificeerd is op het gebied van installaties van automatische systemen.
- In deze handleiding staat geen informatie die interessant of nuttig kan zijn voor de eindgebruiker.
- Alle werkzaamheden met betrekking tot het onderhoud of de programmering moet uitsluitend uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.

DE AUTOMATISERING DIENT GEREALISEERD TE WORDEN IN OVEREENSTEMMING MET DE HEERSENDE EUROPESE NORMEN:

- EN 60204-1** (Veiligheid van de machines, de elektrische uitrusting van de machines, deel 1, algemene regels).
- EN 12445** (Veiligheid bij het gebruik van geautomatiseerde afsluitingen, testmethodes).
- EN 12453** (Veiligheid bij het gebruik van geautomatiseerde afsluitingen, vereisten).
- De installateur moet voor de installatie van een inrichting zorgen (bv. thermomagnetische schakelaar) die de afscheiding van alle polen van het systeem van het voedingsnet verzekert. De norm vereist een scheiding van de contacten van minstens 3 mm in elke pool (EN 60335-1).
- Voor de verbinding van stijve en buigzame leidingen of kabeldoorgangen gebruikt u verbindingen die conform zijn aan beschermingsklasse IP55 of hoger.
- De installatie vereist bekwaamheden op elektrisch en mechanisch gebied en mag alleen door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden dat in staat is een verklaring van overeenkomst van type A af te geven over de volledige installatie (Machinerichtlijn 98/37/EEG, bijlage IIA).
- Men is verplicht zich aan de volgende normen inzake geautomatiseerde afsluitingen voor voertuigen te houden: EN 12453, EN 12445, EN 12978 en eventuele nationale voorschriften.
- Ook de elektrische installatie vóór de automatisering moet voldoen aan de heersende normen en uitgevoerd zijn volgens de regels van het vak.
- De instelling van de duwkracht van het hek moet gemeten worden met een daarvoor bestemd instrument in afgesteld worden in overeenstemming met de maximum waarden die toegelaten worden door de norm EN 12453.
- Het wordt geadviseerd gebruik te maken van een noodstopknop die geïnstalleerd wordt in de nabijheid van de automatisering (aangesloten op de STOP-ingang van de besturingskaart) zodat het mogelijk is het hek onmiddellijk te stoppen in geval van gevaar.

OVEREENKOMST MET DE NORMEN

V2 ELETTRONICA SPA verklaart dat de actuatoren van de serie BINGO voldoen aan de vereisten die bepaald worden door de volgende Richtlijnen:

73/23/EEG	elektrische veiligheid
93/68/EEG	elektromagnetische compatibiliteit
98/37/EEG	machinerichtlijn

Opmerking: het is niet toegestaan om bovengenoemde inrichtingen in werking te stellen zolang de machine (het geautomatiseerde hek) niet geïdentificeerd is, de CE-markering ontvangen heeft en zolang de verklaring van overeenkomst met de voorwaarden van Richtlijn 89/392/EEG en navolgende wijzigingen niet afgegeven is.

Degene die verantwoordelijk is voor de inwerkingstelling moet de volgende documenten verstrekken:

- Technisch dossier
- Verklaring van overeenkomst
- CE-markering
- Testrapport
- Onderhoudsregister
- Handleiding met instructies en waarschuwingen

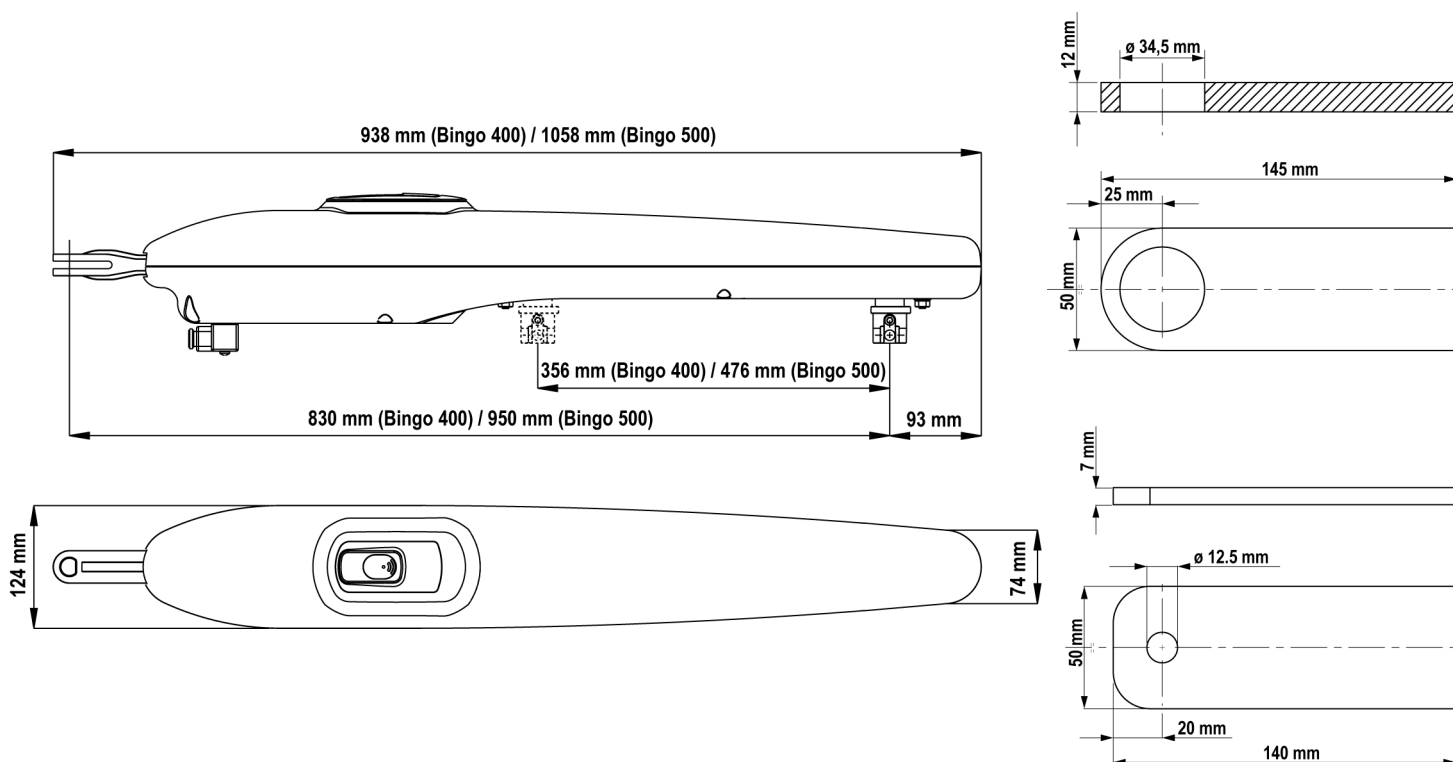
Racconigi, 21/11/2002

De rechtsgeldig vertegenwoordiger van V2 ELETTRONICA SPA
A. Livio Costamagna

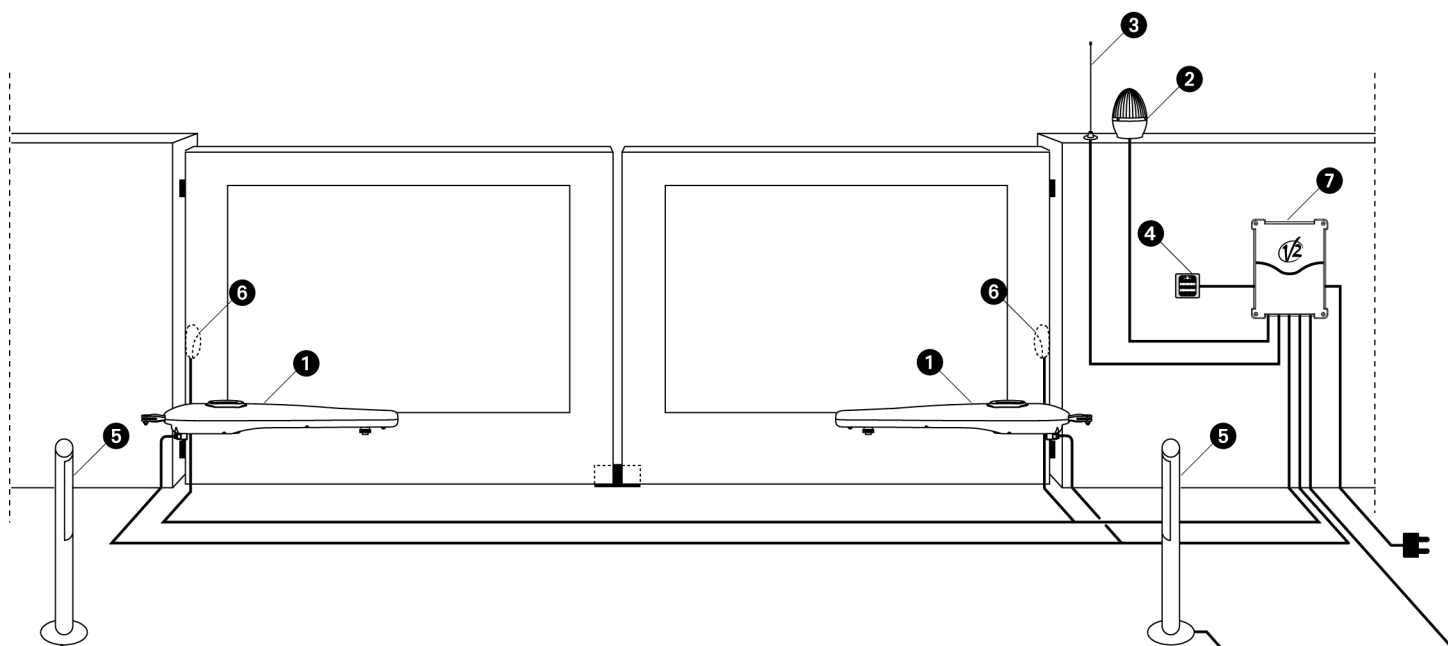
TECHNISCHE KENMERKEN

BINGO400 - BINGO500 - BINGO400 A - BINGO500 A BINGO400-24V - BINGO500-24V	Mechanische stop op de opening en de sluiting
BINGO400 02- BINGO500 02 - BINGO400 02A - BINGO500 02A	Mechanische stop op de opening en de sluiting, elektrische eindschakelaar op de opening en de sluiting, Ingebouwde condensator van het startvermogen

		BINGO400 BINGO400 02	BINGO400 A BINGO400 02A	BINGO500 BINGO500 02	BINGO500 A BINGO500 02A	BINGO400-24V	BINGO500-24V
Max. poortvleugellengte	m	3,5	3,5	4,5	4,5	3,5	4,5
Max. poortvleugelgewicht	Kg	400	400	500	500	350	400
Voeding	VAC - Hz	230 - 50	120 - 60	230 - 50	120 - 60	24 VDC	24 VDC
Absorptie bij Nullast	A	2	4	2	4	1,8	1,8
Max. absorptie	A	3,2	6	3,2	6	5	5
Motorvermogen	W	480	480	480	480	120	120
Condensator	μF	8	2 x 10	8	2 x 10	-	-
Max. bewegingsbaan	mm	370	370	490	490	370	490
Bewegingssnelheid	m/s	0,017	0,018	0,017	0,018	0,010 ÷ 0,018	
Max. duwkracht	N	1800	1800	1800	1800	1800	1800
Werkings temperatuur	°C	-20 ÷ +60	-20 ÷ +60	-20 ÷ +60	-20 ÷ +60	-20 ÷ +60	-20 ÷ +60
Beveiligingsgraad	IP	34	34	34	34	34	34
Open-sluitcyclus	%	30	30	30	30	80	80
Motorgewicht	Kg	11	11	12	12	11	12



INSTALLATIESCHEMA



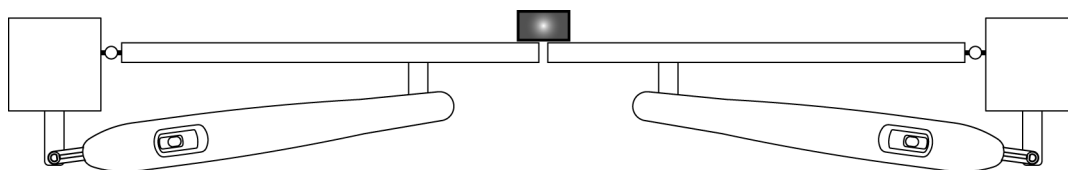
❶ Actuator BINGO	kabel 4 x 1 mm ² kabel 2 x 1,5 mm ² (BINGO-24V)
❷ Knipperlicht	kabel 2 x 0,5 mm ²
❸ Antenne	kabel RG-58
❹ Keuzeschakelaar met sleutel, digitaal toetsenbord of nabijheidslezer	kabel 2 x 1 mm ²

❺ Interne fotocellen	kabel 4 x 1 mm ² (RX) kabel 2 x 1 mm ² (TX)
❻ Interne fotocellen	kabel 4 x 1 mm ² (RX) kabel 2 x 1 mm ² (TX)
❼ Stuurcentrale	cavo 3 x 1,5 mm ²

HANDELINGEN VOORAF

De nieuwe serie actuatoren BINGO is bestudeerd voor de automatische werking van zware hekdeuren tot 500 kg met vleugels tot een lengte van 4,5 m., afhankelijk van de modellen (zie de tabel met technische kenmerken). Voordat u tot installatie overgaat, is het van fundamenteel belang dat uw hek vrij open en dicht gaat en moeten de volgende punten nauwkeurig gecontroleerd worden:

- Scharnieren en pennen verkeren in uitstekende staat en zijn naar behoren gesmeerd.
- De beweging wordt door geen enkel obstakel belemmerd.
- Er mag geen enkele wrijving met de bodem en tussen de hekvleugels geconstateerd worden.
- Uw hek moet uitgerust zijn met de centrale stop.



INSTALLATIEMATEN

Voor een correcte installatie van de operators en ter garantie van een optimale werking van het automatisme is het nodig de meetwaarden te respecteren die in onderstaande tabel worden weergegeven.

Wijzig zonodig de structuur van het hek zodat deze aangepast wordt aan één van de in de tabel aangegeven mogelijkheden.



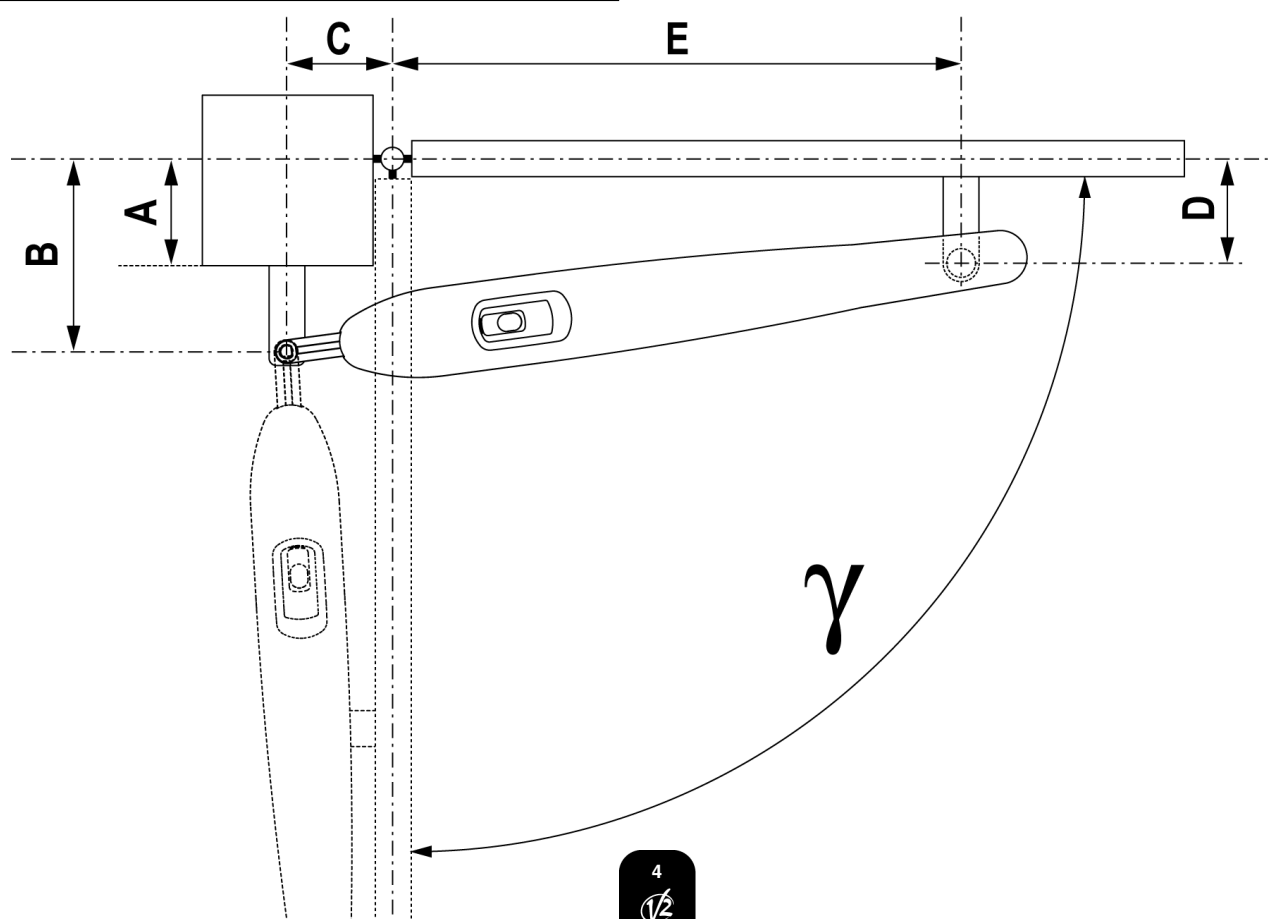
LET OP: Indien de hekvleugel langer is dan 2 m., is het nodig een elektrisch slot te installeren die de doeltreffende sluiting garandeert.

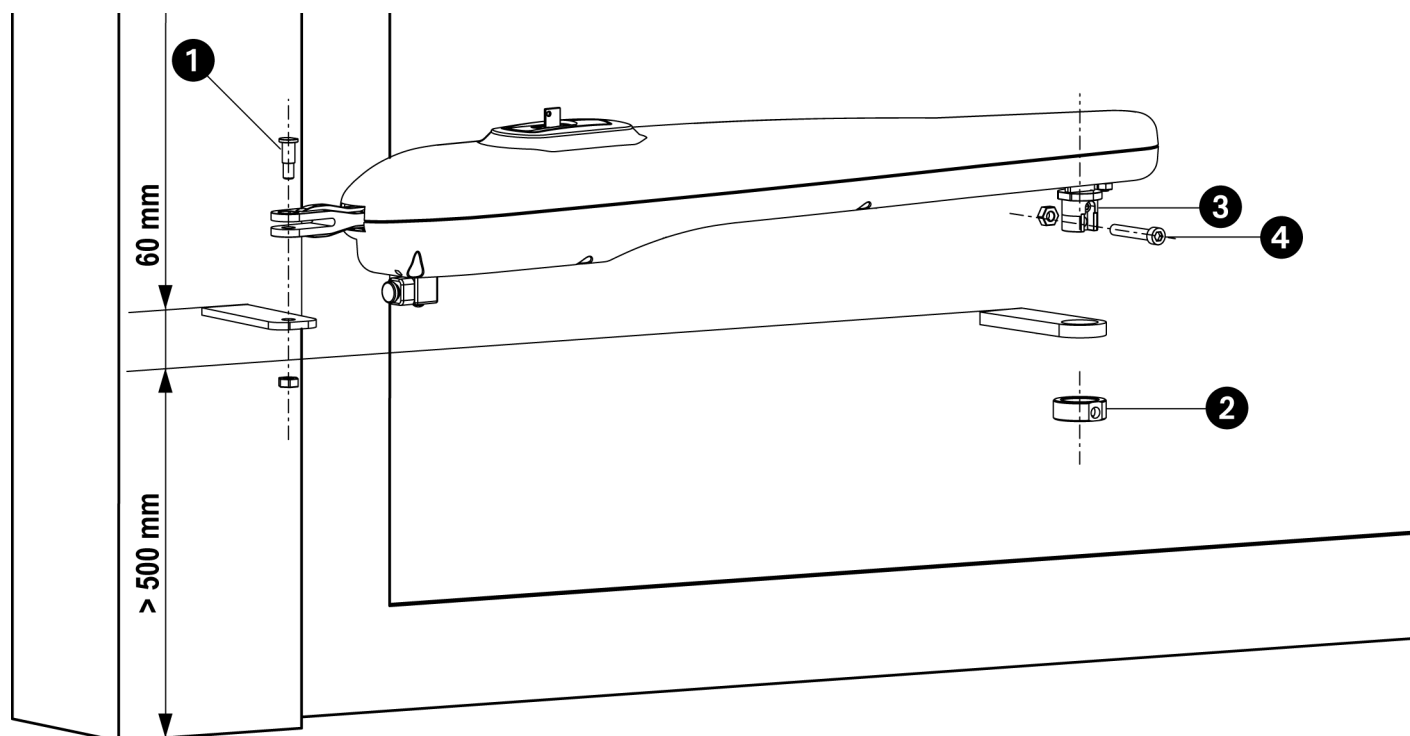


LET OP: Om te voorkomen dat de operator in aanraking komt met de hekvleugel, is het nodig om waarde D zo nauwkeurig mogelijk in acht te nemen, waarbij rekening gehouden moet worden met een marge tussen 0 en +5 mm.

BINGO400					
γ	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]
90°	20	140	130	120	695
	30	150	160	140	665
	40	160	160	140	665
	50	170	160	140	665
	60	180	150	140	675
	70	190	150	120	675
	80	200	140	120	685
	90	210	130	120	690
	100	220	125	120	695
	110	210	130	120	690
100°	20	140	165	120	660
	30	150	160	120	660
	40	140	160	120	660
	50	150	160	120	660
	60	160	155	120	660
	70	160	145	110	670

BINGO500					
γ	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]
90°	40	160	150	140	795
	50	170	150	140	795
	60	180	160	140	785
	70	190	160	140	785
	80	200	160	140	785
	90	210	160	140	785
	100	220	160	140	785
	110	230	160	140	780
	120	240	160	140	780
	130	250	160	140	780
	140	260	160	140	780
	150	270	150	140	790
	160	280	150	140	785
100°	40	160	190	140	755
	50	170	190	140	755
	60	180	190	140	755
	70	190	190	140	755
	80	200	190	140	755
	90	210	190	140	755
	100	220	190	140	755
	110	230	185	140	760
	120	220	190	140	750
	130	230	185	140	755
110°	40	160	220	140	725
	50	170	220	140	725
	60	180	220	140	725
	70	170	210	130	730
	80	180	205	130	735

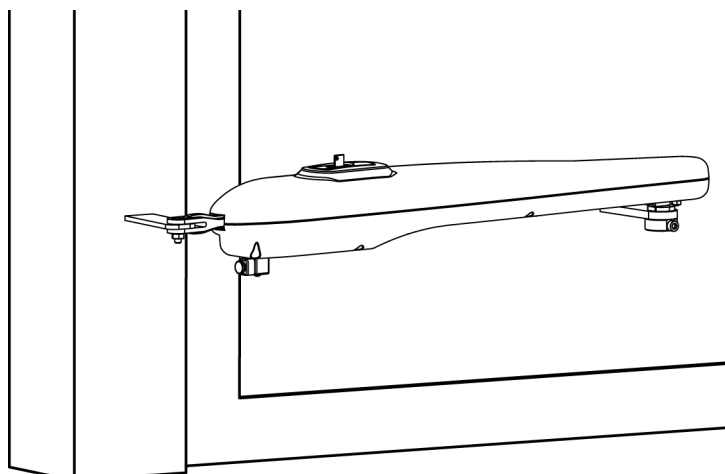




BEVESTIGING VAN DE ACTUATOREN

Nadat u op de kolommen de maten aangegeven heeft, die in de tabel op de vorige pagina staan, gaat u verder met de volgende handelingen:

- Bevestig de beugels op de kolommen en op het hek.
- Sluit de hekvleugel.
- Deblokkeer de actuatoren.
- Breng de BINGO in positie op de beugels en zet pen 1 met de bijbehorende zelfblokkerende moer vast, zoals de afbeelding toont.
- Plaats ringmoer 2 op bus 3 en zet inbusbout 4 vast met de bijbehorende zelfblokkerende moer.
- Probeer de hekvleugels meerdere malen met de hand te openen en te sluiten en controleer of er geen wrijving tussen de actuator en de hekstructuur bestaat.

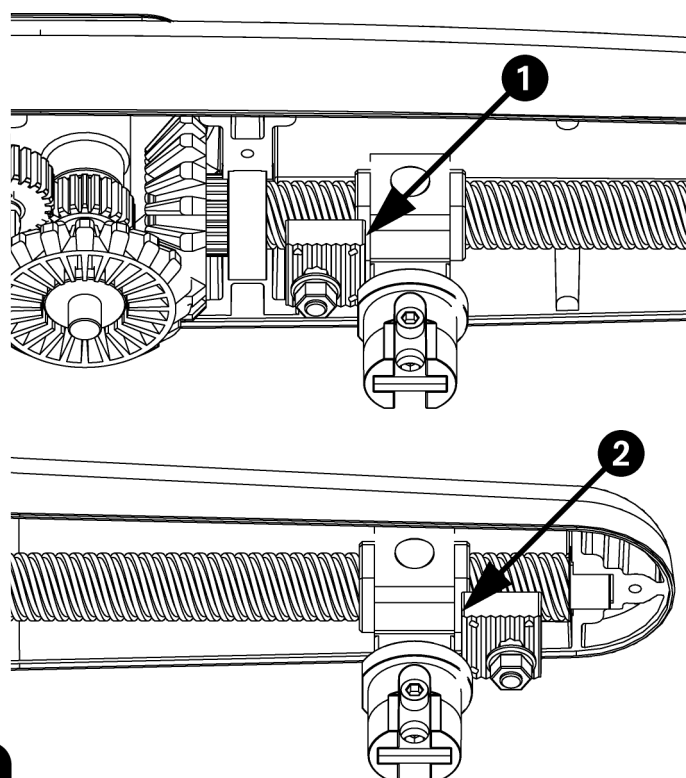
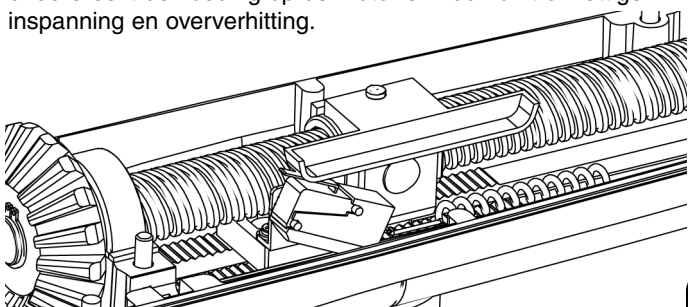


INSTELLING EINDSCHAKELAARS

Voor de instelling van de eindschakelaars gaat u als volgt te werk:

- Zet de hekvleugel in de positie van maximale opening en breng vervolgens mechanische stop 1 in positie in aanslag tegen het slakkenhuis.
- Blokkeer de mechanische stop door de bout vast te zetten met een sleutel van 13 mm.
- Zet de hekvleugel in de positie van sluiting en breng vervolgens mechanische stop 2 in positie in aanslag tegen het slakkenhuis.
- Blokkeer de mechanische stop door de bout vast te zetten met een sleutel van 13 mm.

In de modellen die uitgerust zijn met een elektrische eindschakelaar, komt het slakkenhuis 5 mm vóór de mechanische stop tot stilstand. De elektrische eindschakelaar (reeds van bedrading voorzien en binnen in de motor) onderbreekt de voeding op de motor en voorkomt onnuttige inspanning en oververhitting.



ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

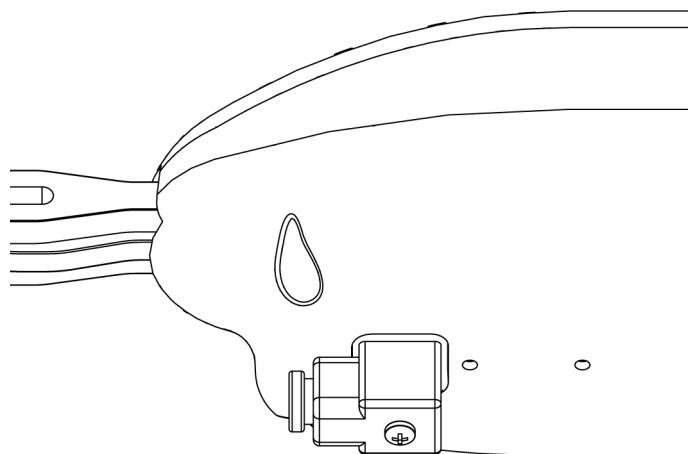
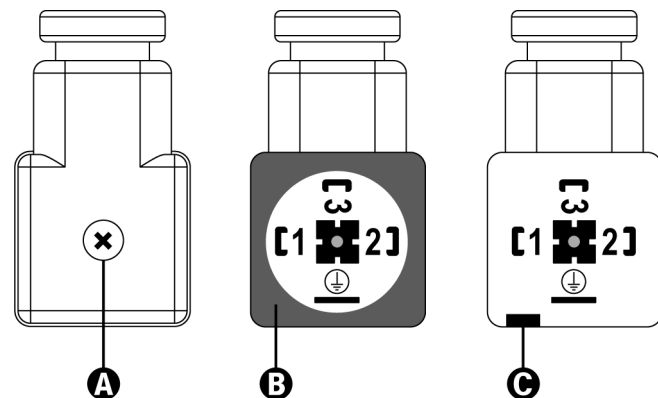
- Draai schroef A los, trek de connector uit de motor, verwijder pakking B en open vervolgens de connector door met een schroevendraaier druk uit te oefenen in de daarvoor bestemde gleuf C.
- Voor BINGO 230V en 120V die op de rechter hekvleugel geïnstalleerd zijn, sluit u de klemmen als volgt aan:

1 kabel voor SLUITING	3 GEMEENSCH. kabel
2 kabel voor OPENING	⏏ kabel voor AARDE
- Voor de BINGO 24V sluit u de klemmen 1 en 2 van de connector aan op de klemmen + en - van de uitgang van de motoren van de stuurcentrale. Sluit de aardekabel altijd op de klem aan.
- Voor de BINGO die op de linker hekvleugel geïnstalleerd zijn, verwisselt u de kabels op de klemmen 1 en 2.
- Plaats pakking B terug, steek de connector naar binnen, draai schroef A vast en controleer de correctheid van de automatische werking.



LET OP:

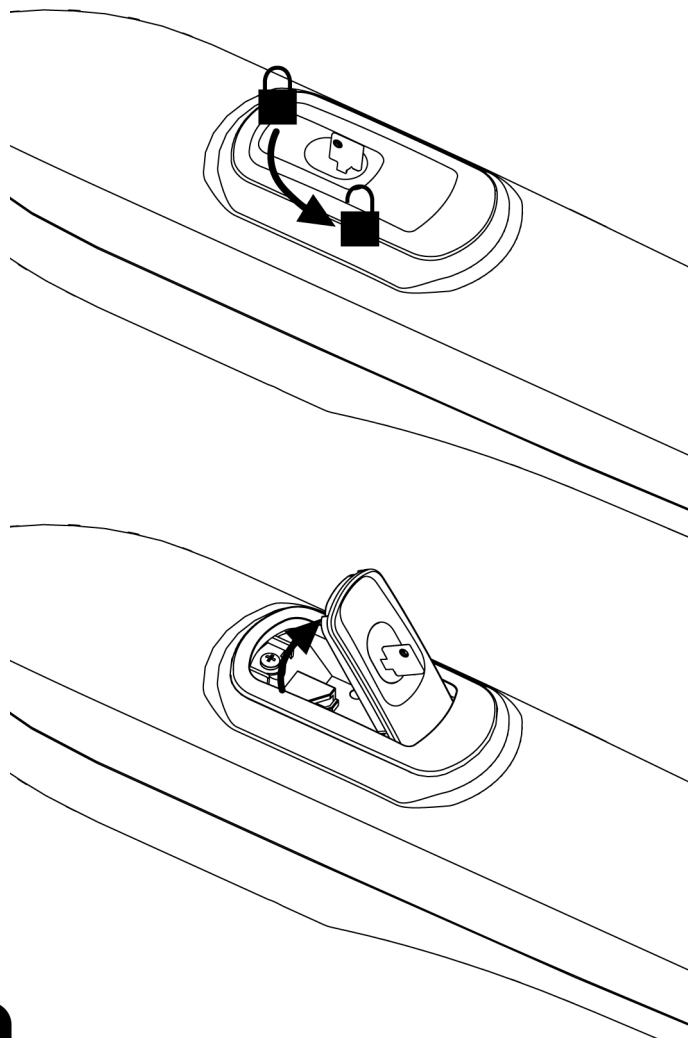
- Sluit de aardekabel altijd aan zoals bepaald wordt door de heersende wetgeving (EN 60335-1, EN 60204-1).
- gebruik geen kabels met een diameter die groter is dan 10mm.
- Indien de voedingskabel van de motor beschadigd is, moet de vervanging worden uitgevoerd door bevoegd personeel.

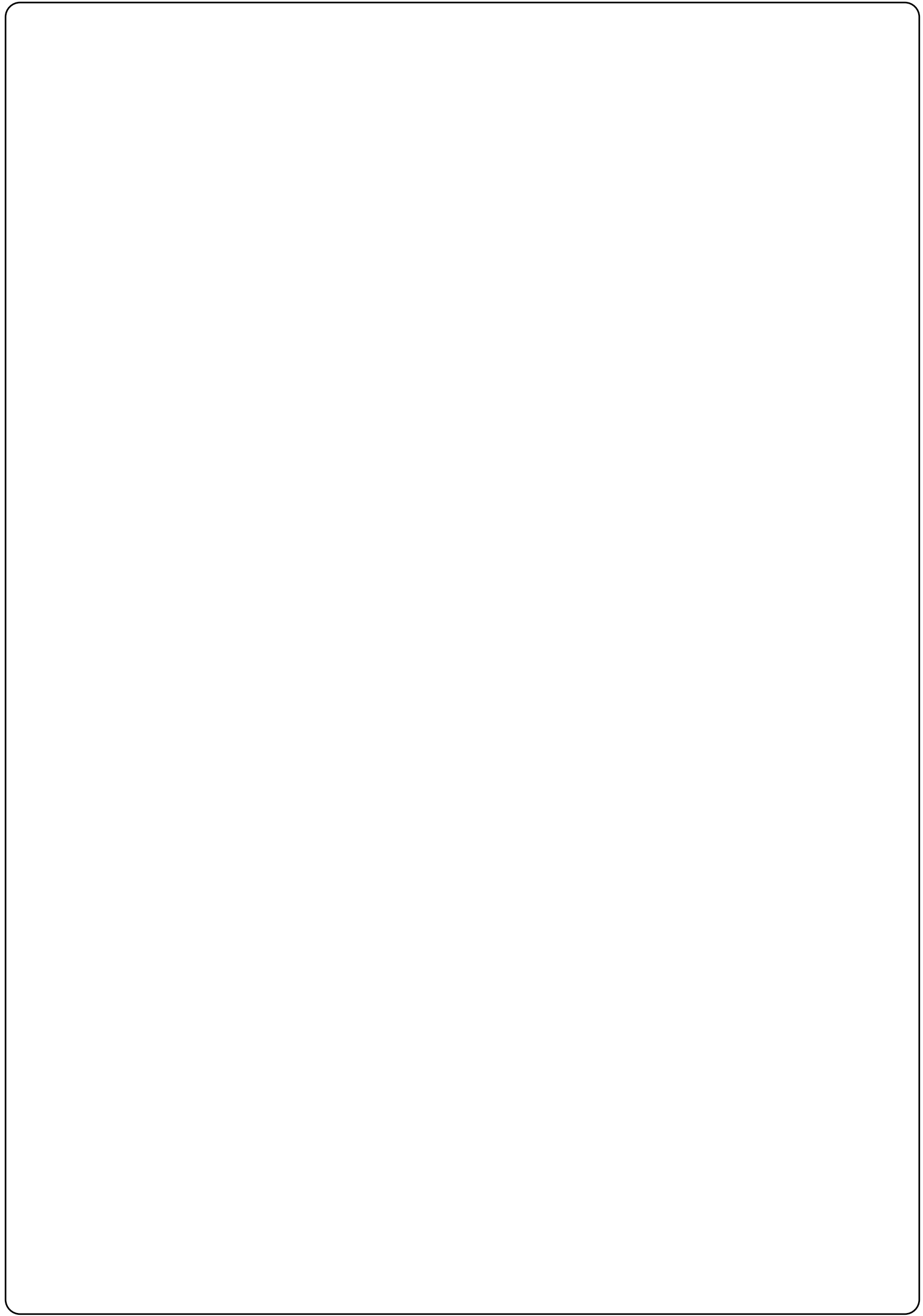


DEBLOKKERING IN GEVAL VAN NOOD

Indien de elektrische stroom ontbreekt, kan het hek mechanisch gedeblokkeerd worden door in te grijpen op de motor. Steek de bijgeleverde sleutel in het slot, draai de sleutel 1/4 slag en open het plastic deurtje volledig.

Om de automatische werking opnieuw te herstellen, is het voldoende het deurtje te sluiten, de sleutel opnieuw op de stand van sluiting te draaien en het slot te bedekken met de daarvoor bestemde plastic schuifbescherming.







V2 ELETTRONICA SPA

Corso Principi di Piemonte, 65/67 - 12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 fax +39 01 72 84 050

info@v2elettronica.com www.v2elettronica.com